



## Revolúcia: nežná x digitálna

– digitálne a sociálne médiá  
v múzeách 30 rokov po



### 5. 11. 2019 / BERLINKA

18.00 - 22.00 Úvodná recepcia

### 6. 11. 2019 / ZIMNÁ JAZDIAREŇ BRATISLAVSKÉHO HRADU

9.00 - 9.30 REGISTRÁCIA

9.30 - 10.00 Úvodné slovo

Mgr. Branislav Panis (SNM), PhDr. Jasna Gaburová (ICOM SK), Mag. Elke Kellner (ICOM AT),  
Mgr. Martina Lehmannová (ICOM CZ)

#### 30 rokov po // zmeny od roku 1989

(PhDr. Jasna Gaburová)

10.00 - 10.30 ČESKÁ A SLOVENSKÁ MUZEA V EVROPSKÉM KONTEXTU

Jakub Jareš, PhD, Ústav pro studium totalitních režimů

10.30 - 10.40 ŽELEZNÁ OPONA 1948–1989 – VÝSTAVA K 30. VÝROČÍ PÁDU ŽELEZNÉ OPONY

Mgr. Josef Večeřa, Technické muzeum v Brně

10:40 – 10:50 ZVODY A RIZIKÁ NERIADENEJ DYNAMIKY ZMIEN V MÚZEJNÍCTVE

PhDr. Peter Maráky, Pamiatkový úrad SR - redakcia Pamiatky a múzea

10.50 - 11.00 SLOVENSKÁ NÁRODNÁ GALÉRIA V ČASE NEŽNEJ REVOLÚCIE

Mgr. Zuzana Bartošová, PhD, Ústav dejín umenia Centra vied o umení, SAV

11.00 - 11.10 MARCHFELD - TU A TAM. REGIÓN NA OBOCH STRANÁCH MARCHU /

HĽADANIE STŔP, SKOKOV V ČASE A UMELECKÝCH STRATÉGIÍ

Mag. Hilde Fuchs, Múzeum Orth, Združenie rakúskych ženských umelkýň

11.10 - 11.20 DIGITALIZACE PRO MUZEJNÍKY NEBO PRO VEŘEJNOST?

PhDr. Jan Dolák, PhD, Univerzita Komenského Bratislava

11.20 - 11.30 DISKUSIA

11.30 - 12.00 PRESTÁVKA

12.00 - 13.00 PANELOVÁ DISKUSIA

Mag. Elke Kellner, ICOM Rakúsko / PhDr. Helena Koenigsmarková, Uměleckoprůmyslové muzeum v Praze / Radoslav Ragač, PhD, Sekcia kultúrneho dedičstva MK SR / Dr. hab. Dorota Folga-Januszewska, Muzeologička, historička a kritička umenia / Mgr. Martina Lehmannová, ICOM Česká republika / Jakub Jareš, PhD, Ústav pro studium totalitních režimů / PhDr. Magdaléna Mrázová, Slovenské národné múzeum

13.00 - 14.00 OBEDOVÁ PRESTÁVKA

#### Digitálne stratégie múzeí

(Mgr. Dušan Buran, Dr. phil.)

14.00 - 14.20 BEZ INSTAWALK A VIRTUÁLNEJ REALITY UŽ ANI NA KROK? PROVOKATÍVNE

A VEĽMI OSOBNÉ ZAMYSLENIE SA NAD ZMYSLOM A NEZMYSLEŇOSŤOU,

POUŽITIE A ZNEUŽITIE NOVÝCH MÉDIÍ V KONTEXTE MÚZEÍ

Dr Michael Faber, AVICOM (Medzinárodný výbor pre audiovizuálne a nové technológie, a sociálne médiá ICOM)

14.20 - 14.40 BYŤ ČI NEBYŤ – ADEKVÁTNE DIGITÁLNE STRATÉGIE PRE MÚZEÁ

M.Sc. Eryk Bunsch, dipl. conservator of art, Múzeum paláca kráľa Jána III vo Wilanowe

14.40 - 15.00 WEBOVÉ STRATÉGIE MÚZEÍ: TALIANSKY PRIESKUM STIMULUJE NOVÉ VÍZIE

Mrs Sarah Diminique Orlandi, ICOM Taliansko - Výskumná skupina pre digitálne kultúrne dedičstvo

15.00 - 15.20 POSÚVANIE MÚZEÍ SMEROM K TRANSFORMÁCII

A ZMENE V DIGITÁLNOH SVETE: VĽAD DO PROJEKTU Mu.SA

Dr Ana Carvalho, ICOM Portugalsko, CIDOC (Medzinárodný výbor pre dokumentáciu ICOM)

15.20 - 15.40 DISKUSIA

15.40 - 16.00 PRESTÁVKA

16.00 - 18.15 VOLITEĽNÝ PROGRAM

18.30 - 22.00 SPOLOČENSKÝ VEČER

### 7. 11. 2019 / ZIMNÁ JAZDIAREŇ BRATISLAVSKÉHO HRADU

8:30 – REGISTRÁCIA

#### Virtuálny priestor pre múzeá

(Mag. Elke Kellner)

9.00 - 9.20 SILA VEĽKÝCH DÁT Z MINULOSTI - POĎME VYBUDOVAŤ STROJ ČASU!

Dr Thomas Aigner, ICARUS - Medzinárodné centrum pre archívny výskum

9.20 - 9.40 MULTIFUNKČNÉ POUŽITIE AUDIO-VIZUÁLNEJ DOKUMENTÁCIE

V ETNOGRAFICKOM MÚZEU V BUDAPEŠTI

Judit Dorottya Csorba & Erika Koltay, Etnografické múzeum v Budapešti

9.40 - 10.00 HOLOMUSE – VZDELÁVANIE V MÚZEÁCH PROSTREDNÍCTVOM ROZŠÍRENEJ REALITY

Florian Wienczek, PhD, Fluxguide GmbH

10.00 - 10.20 VÝCHODNÉ HRANICE POLSKA:

STRATENÉ V HISTÓRII ALE STÁLE ŽIVÉ VO VIRTUÁLNEJ VÝSTAVE?

PhDr. Magdalena Izabella Sacha, Univerzita v Gdaňsku

10.20 - 10.30 GOTICKÝ HRAD ĽUBOVŇA

A ARCHEOLOGICKÉ NÁLEZY PREZENTOVANÉ FORMOU HOLOGRAMU

PhDr. Dalibor Mikulík, Hrad Ľubovňa

10.30 - 10.40 DISKUSIA

10.40 - 11.00 PRESTÁVKA

#### Právne aspekty použitia nových technológií

(Mgr. Mária Bohumelová, MBA, PhD.)

11.00 - 11.20 SMERNICA O AUTORSKOM PRÁVE NA DIGITÁLNOH JEDNOTNOM TRHU –

NAJKONTROVERZNEJŠIE BODY NARIADENIA EU. ČO TO ZNAMENÁ PRE KULTÚRNE INŠTITÚCIE?

Katalin Borbély, MA, Múzeum krásnych umení, Budapešť

11.20 - 11.40 PRÁVNE ASPEKTY DIGITALIZÁCIE V MÚZÁCH

Dr Paulina Gwoździewicz-Matan, Fakulta práva a administratívy, Sliezska univerzita v Katowiciach

11.40 - 12.00 AKTÍVNE ZBIERKY - VÍZIA PRE LEPŠIE A PLOŠNEJŠIE VYUŽITIE MÚZEJNÝCH ZBIEROK

Dr Henrietta Galambos, Múzeum krásnych umení, Budapešť

12.00 - 12.20 ZAMESTNANCI MÚZEA VS. UMEĽÁ INTELIGENCIA.

PRÁVNE HĽADISKO VÝZIEV DIGITÁLNEJ ÉRY PRE ZAMESTNANCOV A ICH PRÁCU

Dr Iwona Gredka-Ligarska, Fakulta práva a administratívy, Sliezska univerzita v Katowiciach

12.20 - 12.40 OCHRANA KULTURNÍHO DĚDICTVÍ A ROZVOJ IT PO PÁDU ŽELEZNÉ OPONY

Ing. Pavel Jirásek, CultureTech

12.40 - 12.50 DISKUSIA

13.00 - 14.00 OBEDOVÁ PRESTÁVKA

#### Prezentácia digitálneho obsahu

(Mgr. Michal Čudrnák)

14.00 - 14.20 ROZVOJ A REVOLÚCIA - DIGITÁLNE MÚZEUM

Kati Price, Victoria and Albert Museum, Digitálne médiá

14.20 - 14.40 10 ROKOV DIGITALIZOVANIA DIVADELNÝCH ZBIEROK

VO VICTORIA AND ALBERT MUSEUM: ZAMYSLENIE SA NAD TÝM,

ČO SME DOSIAHLI, ČO SME SA NAUČILI A ČO ĎALEJ

Ramona Riedzewski, Victoria and Albert Museum, Divadelné oddelenie

14.40 – 15.00 PREPOJENÁ DATABÁZA AKO BENEFIT PRE REGIONÁLNE MÚZEÁ

MA Christa Zahlbruckner, Múzeum Management Niederösterreich

15.00 - 15.20 DIGITÁLNE PROJEKTY, KTORÉ POMÁHAJÚ MÚZEÁM KOMUNIKOVAŤ

S ICH PUBLIKOM V REÁLNOH ČASE: FACEBOOK CHATBOTS, IBM WATSON A ASK APP

B.A. Zuzanna Stańska, DailyArt

15.20 - 15.40 ČASOPIS 1989

lab.SNG & Mgr. Petra Hanáková, PhD, Slovenská národná galéria

15.40 - 15.50 DISKUSIA

15.50 - 16.10 PRESTÁVKA

#### Digitálne a sociálne médiá v komunikácii múzeí

(Dr Zuzana Koblišková)

16.10 - 16.20 OBOHACOVANIE FYZICKEJ VÝSTAVY S DIGITÁLNOH REPLIKOU

ARCHEOLOGICKEJ LOKALITY: HROBKA 7 V OAXACA, MEXIKO

Msc. Carlos Mondragon, MA, ICOM Mexiko – AVICOM – vedúci inovácií, BoxtoLife

16.20 - 16.30 "KOLIK UŽ MÁŠ LAJKŮ?" - SOCIÁLNI MÉDIA JAKO NÁSTROJ

COMMUNITY MANAGEMENTU

MgA. et Mgr. Anna Soldánová, Regionální muzeum v Mikulově

16.30 - 16.40 PŘIPOMÍNÁNÍ PAMÁTKY OBCE LIDICE VE VIRTUÁLNIH SVĚTĚ

Mgr. Martina Lehmannová, Památník Lidice

16.40 - 16.50 RECYKLÁCIA RODINNÝCH FILMOVÝCH ARCHÍVOV.

Doc. Marek Šulík, Filmová a televízna fakulta Vysokej školy múzických umení

16.50 - 17.00 VIZUÁLNE TRENDY V OCENENÝCH PROJEKTOCH FESTIVALU AVICOM F@IMP

(FESTIVAL MEDZINÁRODNÉHO AUDIOVIZUÁLNEHO A MULTIMEDIÁLNEHO DEDIČTVA)

Dr Janos Tari, PhD, AVICOM (Medzinárodný výbor pre nové technológie, audiovizuálne a sociálne médiá ICOM)

17.00 - 17.30 DISKUSIA

17.30 - 18.00 ZÁVER



# Revolution: Velvet x Digital

- 30 Years of Digital  
and Social Media in Museums



## 5. 11. 2019 / BERLINKA



18.00 - 22.00 Welcome Party

## 6. 11. 2019 / Riding Hall



### Museum of History, Slovak National Museum

9.00 - 9.30 REGISTRATION

9.30 - 10.00 Welcome speech

Mgr. Branislav Panis (SNM), PhDr. Jasna Gaburová (ICOM SK), Mag. Elke Kellner (ICOM AT),  
Mgr. Martina Lehmannová (ICOM CZ)

### 30 years after // changes since 1989

(PhDr. Jasna Gaburová)

10.00 - 10.30 CZECH AND SLOVAK MUSEUMS IN THE EUROPEAN CONTEXT  
Jakub Jareš, PhD, Institute for the Study of Totalitarian Regimes

10.30 - 10.40 IRON CURTAIN 1948-1989 EXHIBITION COMMEMORATING  
THE 30TH ANNIVERSARY OF THE FALL OF THE IRON CURTAIN  
Mgr. Josef Večeřa, Technical Museum Brno

10:40 - 10:50 ENTICEMENTS AND RISKS OF THE LACK  
OF CONTROL OVER THE DYNAMICS OF CHANGES WITHIN MUSEUMS  
PhDr. Peter Maráky, The Monuments Board of the Slovak Republic - editorial office of Monuments and Museums

10.50 - 11.00 SLOVAK NATIONAL GALLERY IN THE TIME OF THE VELVET REVOLUTION  
Mgr. Zuzana Bartošová, Phd, Slovak Academy of Sciences, Art Research Centre of SAS

11.00 - 11.10 MARCHFELD - OVER HERE AND THERE. A REGION ON BOTH SIDES OF THE MARCH /  
SEARCHING FOR TRACES, LEAPS IN TIME AND ARTISTIC STRATEGIES  
Mag. Hilde Fuchs, Museum Orth, The Austrian Association of Women Artists

11.10 - 11.20 IS DIGITIZING FOR MUSEOLOGISTS OR FOR THE PUBLIC?  
PhDr. Jan Dolák, PhD, Comenius University Bratislava

11.20 - 11.30 DISCUSSION

11.30 - 12.00 BREAK

12.00 - 13.00 PANEL DISCUSSION

Mag. Elke Kellner, ICOM Austria / PhDr. Helena Koenigsmarková, The Museum of Decorative Arts in Prague /  
Radoslav Ragač, PhD, Department of Cultural Heritage, Ministry of Culture of the Slovak Republic /  
Dr. hab. Dorota Folga-Januszewska, Museologist, Historian and Art Critic / Mgr. Martina Lehmannová, ICOM  
Czechia / Jakub Jareš, PhD, Institute for the Study of Totalitarian Regimes / PhDr. Magdaléna Mrázová,  
Slovak National Museum

13.00 - 14.00 LUNCH BREAK

### Digital Strategy for Museums and Galleries

(Mgr. Dušan Buran, Dr. phil.)

14.00 - 14.20 NO FUTURE WITHOUT INSTAWALK AND VIRTUAL REALITY?  
PROVOCATIVE AND HIGHLY PERSONAL THESES ABOUT SENSE AND NONSENSE,  
USE AND ABUSE OF NEW MEDIA IN THE MUSEUM CONTEXT  
Dr Michael Faber, AVICOM (International Committee for Audiovisual, New Technologies and Social Media ICOM)

14.20 - 14.40 TO BE OR NOT TO BE – A PROPER DIGITAL STRATEGIES FOR MUSEUMS  
M.Sc. Eryk Bunsch, dipl. conservator of art, Museum of King Jan III's Palace at Wilanów

14.40 - 15.00 WEB STRATEGY IN MUSEUMS: AN ITALIAN SURVEY STIMULATES NEW VISIONS  
Mrs Sarah Diminque Orlandi, Icom Italia – Digital Cultural Heritage Research Group

15.00 - 15.20 MOVING MUSEUMS TOWARDS TRANSFORMATION AND CHANGE IN A DIGITAL WORLD:  
INSIGHTS FROM THE PROJECT MU.SA  
Dr Ana Carvalho, ICOM Portugal, CIDOC (ICOM International Committee For Documentation)

15.20 - 15.40 DISCUSSION

15.40 - 16.00 BREAK

16.00 - 18.15 OPTIONAL PROGRAMME

18.30 - 22.00 SOCIAL EVENT

## 7. 11. 2019 / ZIMNÁ JAZDIARENĚ BRATISLAVSKÉHO HRADU



8:30 – REGISTRATION

### Museums and their Virtual Spaces

(Mag. Elke Kellner)

9.00 - 9.20 THE POWER OF BIG DATA OF THE PAST – LET'S BUILD A TIME MACHINE!  
Dr Thomas Aigner, ICARUS – International Centre for Archival Research

9.20 - 9.40 MULTIFUNCTIONAL USE OF AUDIO-VISUAL DOCUMENTATION  
IN THE MUSEUM OF ETHNOGRAPHY, BUDAPEST  
Judit Dorottya Csorba & Erika Koltay, Museum of Ethnography, Budapest

9.40 - 10.00 HOLOMUSE – MUSEUM LEARNING WITH AUGMENTED REALITY  
Florian Wienczek, PhD, Fluxguide GmbH

10.00 - 10.20 THE EASTERN BORDERLAND OF POLAND:  
LOST IN HISTORY, BUT STILL ALIVE IN THE VIRTUAL EXHIBITION?  
PhDr. Magdalena Izabella Sacha, University of Gdańsk

10.20 - 10.30 LUBOVŇA GOTHIC CASTLE  
AND ARCHEOLOGICAL SIGHTS PRESENTED IN THE FORM OF HOLOGRAM  
PhDr. Dalibor Mikulík, Ľubovňa Castle

10.30 - 10.40 DISCUSSION

10.40 - 11.00 BREAK

### Legal Aspects of New Technologies Utilisation

(Mgr. Mária Bohumelová, MBA, PhD.)

11.00 - 11.20 DIRECTIVE ON COPYRIGHT IN THE DIGITAL SINGLE MARKET –  
THE MOST CONTROVERSIAL POINTS OF THE EU DIRECTIVE  
AND WHAT IT MEANS FOR CULTURAL INSTITUTIONS?  
Katalin Borbély, Museum of Fine Arts, Budapest

11.20 - 11.40 LEGAL ASPECTS OF DIGITIZING MUSEUM COLLECTIONS  
Dr Paulina Gwoździewicz-Matan, University of Silesia in Katowice, Faculty of Law and Administration

11.40 - 12.00 ACTIVE COLLECTIONS – A VISION FOR A MORE ADVANCED  
AND EFFECTIVE UTILISATION OF MUSEUM COLLECTIONS  
Dr Henriett Galambos, Museum of Fine Arts, Budapest

12.00 - 12.20 MUSEUM STAFF VS ARTIFICIAL INTELLIGENCE.  
CHALLENGES FOR WORK AND EMPLOYMENT IN THE DIGITAL ERA. A LEGAL PERSPECTIVE  
Dr Iwona Gredka-Ligarska, The University of Silesia in Katowice, Faculty of Law and Administration

12.20 - 12.40 CULTURAL HERITAGE PROTECTION  
AND THE DEVELOPMENT OF IT AFTER THE FALL OF THE IRON CURTAIN  
Ing. Pavel Jirásek, Culture Tech

12.40 - 12.50 DISCUSSION

13.00 - 14.00 LUNCH BREAK

### Digital Content Presentation

(Mgr. Michal Čudrnák)

14.00 - 14.20 THE EVOLUTION – AND REVOLUTION – OF DIGITAL IN THE MUSEUM  
Kati Price, Victoria and Albert Museum, Digital Media

14.20 - 14.40 10 YEARS OF DIGITISING THE V&A'S THEATRE  
AND PERFORMANCE COLLECTIONS: A REFLECTION OF WHAT HAS BEEN ACHIEVED,  
LESSONS LEARNT AND WHAT NEXT  
Ramona Riedzewski, Victoria and Albert Museum Department of Theatre and Performance

14.40 - 15.00 A CONNECTED DATABASE AS A BENEFIT FOR REGIONAL MUSEUMS  
MA Christa Zahlbruckner, Museumsmanagement Niederösterreich

15.00 - 15.20 DIGITAL PROJECTS THAT HELP MUSEUMS COMMUNICATE  
WITH THEIR AUDIENCES IN REAL-TIME: FACEBOOK CHATBOTS, IBM WATSON, AND ASK APP  
B.A. Zuzanna Stańska, DailyArt

15.20 - 15.40 ČASOPIS 2019  
lab.SNG & Mgr. Petra Hanáková, PhD, Slovak National Gallery

15.40 - 15.50 DISCUSSION

15.50 - 16.10 BREAK

### Digital and Social Media in Museums Communication

(Dr Zuzana Koblišková)

16.10 - 16.20 ENRICHING THE PHYSICAL EXHIBITION  
WITH A DIGITAL REPLICA OF AN ARCHEOLOGICAL SITE: TOMB 7 IN OAXACA, MEXICO  
MA, Msc Carlos Mondragon, ICOM Mexico - AVICOM - Innovation director, BoxtoLife

16.20 - 16.30 HOW MANY LIKES HAVE YOU RECEIVED ALREADY? –  
SOCIAL MEDIA AS TOOLS FOR COMMUNITY MANAGEMENT  
MgA. et Mgr. Anna Soldánová, Regional Museum in Mikulov

16.30 - 16.40 COMMEMORATING THE HERITAGE OF LIDICE VILLAGE BY MEANS OF VIRTUAL REALITY  
Mgr. Martina Lehmannová, Lidice Memorial

16.40 - 16.50 RECYCLING FAMILY FILM ARCHIVES  
Doc. Marek Šulík, Film and TV Faculty of the Academy of Performing Arts

16.50 - 17.10 VISUAL TRENDS IN THE AWARD-WINNING MUSEUM PROJECTS OF THE AVICOM  
F@IMP FESTIVAL (FESTIVAL OF AUDIOVISUAL INTERNATIONAL MULTIMEDIA PATRIMONY)  
(Medzinárodný výbor pre nové technológie, audiovizuálne a sociálne médiá ICOM)

17.00 - 17.30 DISCUSSION

17.30 - 18.00 CONCLUSION